

# Metropolia «Silesia»

To jedyna taka noc w roku...

## NOC Z TEATREM

4. Metropolitalna Noc Teatrów już w ten weekend – z 28 na 29 września. Teatry zaprezentują różnorodne spektakle, w tym roku aż 20 do wyboru. Oprócz spektakli na widzów czekają atrakcje specjalne. Opera i Teatr Śląski otwierają np. swoje pracownie i zapraszają na warsztaty – plastyczne, taneczne, muzyczne, a także na otwarte próby, zakończone „ekspresyjnymi premierami”. Korez kusi za to francuską piosenką połączoną z degustacją francuskiego wina. Niemal wszystkie teatry proponują zwiedzanie kulisy i spotkania z aktorami, reżyserami, scenografami. Będzie można zobaczyć wystawy, pokazy charakterystyki, happeningi. Będą też konkursy.

- Gliwicki Teatr Muzyczny • Opera Śląska
- Śląski Teatr Lalki i Aktora „Ateneum”
- Teatr Korez • Teatr Mały
- Teatr Nowy • Teatr Rozrywki
- Teatr Śląski im. St. Wyspiańskiego • Teatr Zagłębia
- Centrum Scenografii Polskiej Oddział Muzeum Śląskiego

### gościnnie:

- Teatr Dzieci Zagłębia
- TVP Katowice • Centrum Kultury Katowice

**4 METROPOLITALNA  
NOC TEATRÓW  
28/29 WRZEŚNIA**

**PELNIAKULTURY.PL**



**WAŻNE DLA TEATROMANÓW:** Podobnie jak w latach minionych, także w tym roku, dzięki bezpłatnym „autobusom teatralnym” widzowie mogą przemieszczać się od teatru do teatru i korzystać w pełni z oferty MNT. **ZAPAMIĘTAJ:** Szczegółowy program Metropolitalnej Nocy Teatrów, a także rozkład jazdy „autobusów teatralnych” znajdziesz na [www.pelniakultury.pl](http://www.pelniakultury.pl)

# Silesia na targach

**TAK BYŁO:** W pierwszym dniu targów w 2012 r. stoisko Metropolii „Silesia” odwiedziło aż ponad tysiąc osób



**TAK BĘDZIE:** Największa powierzchnia stoiska wśród polskich wystawców i bogatsza oferta inwestycyjna



**T**akich inwestycji można tylko pozazdrościć. W Sosnowcu rozpoczęła działalność skatepark, który zadowoli tak zawodowców, jak i tych, którzy na rolkach czy rowerach typu bmx stawiają pierwsze kroki. Oświetlony obiekt o powierzchni 4500 mkw. powstał w Parku im. Jacka Kuronia w Kazimierzu Górnicy, dzielnicy Sosnowca. Cała inwestycja kosztowała ponad 3 mln zł i została dofinansowana z funduszy unijnych. **Czytaj na str. 2**

**P**onad 100 nieruchomości na terenie całej Metropolii „Silesia” – to najnowsza zintegrowana oferta inwestycyjna miast Górnośląskiego Związku Metropolitalnego przygotowana na Expo Real 2013 w Monachium. – Warto podkreślić, że tegoroczna oferta inwestycyjna Metropolii „Silesia” jest bogatsza od ubiegłorocznej – mówi przewodniczący GZM Dawid Kostempki. – Każda oferta zawiera krótki opis, typ inwestycji, określa powierzchnię nieruchomości, uwagi, dostępną infrastrukturę techniczną, a nawet dostępność komunikacyjną. Przygotowaliśmy także jej skrót, pokazujący to, co miasta członkowskie mają najlepszego do zaoferowania – dodaje szef GZM.

Targi Inwestycyjne EXPO REAL 2013 rozpoczynają się 7 października. Wspólne stoisko z Urzędem Marszałkowskim Województwa Śląskiego oraz miastami: Katowice, Chorzów, Częstochowa, Wodzisław i Tarnowskie Góry jest największą polską ekspozycją na tej imprezie. Dodatkowo w części należącej do GZM promować się będą miasta członkowskie: Bytom, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec oraz Świętochłowice i Zabrze.

W tym roku miasta Metropolii „Silesia” oraz Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego wynajęły największą powierzchnię wśród polskich wystawców. Podobnie było w dwóch poprzednich latach. W ciągu trzech dni targowych kilkadziesiąt tysięcy osób będzie miało okazję zapoznać się z ofertą inwestycyjną Metropolii „Silesia”. Będą pokazy filmów oraz nowoczesne prezentacje. Czy i w jakim zakresie znajdzie to odzwierciedlenie w postaci zawartych umów, pokaże przyszłość.

Metropolia „Silesia”, na promocję inwestycyjną miast członkowskich otrzymała dofinansowanie z funduszy europejskich. Projekt „Inwestuj w Metropolii Silesia” ma wartość 950 tys. zł, z czego 85 procent, czyli nieco ponad 800 tys. zł, stanowi dofinansowanie ze środków UE w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

► Targi Expo Real w Monachium to jedno z największych targów branżowych w Europie. W ubiegłym roku impreza zgromadziła ponad 1,7 tysiące wystawców z 34 krajów. Odwiedziło ją w ciągu trzech dni 38 tysięcy osób z 71 krajów.

**BILET TYLKO DLA DEBEŚCIAKÓW!** Dąbrowska Ściema Kabaretowa nazywana jest też „DebeŚciaKiem”. Tegoroczna odsłona to zarzucenie się w klimat magicznego świata fantasty rodem z „Władcy Pierścieni” czy „Gry o Tron”. Jak każde tradycja „DebeŚciaKa”, będzie konkurs oraz gwiazda! Jaka? **Czytaj na str. 4**



**Zabrze obchodzi 91. rocznicę nadania praw miejskich. Będzie radość i będzie świętowanie. I też powód do dumy. Dla każdego z zabrzeń, bo są to przecież...**

## Urodziny mojego i Twojego miasta

**Uroczysty koncert z okazji 91. urodzin Zabrze odbędzie się 29 września w Domu Muzyki i Tańca. Tytuł Honorowego Obywatela Miasta Zabrze odbierze prof. Jerzy Buzek. Jak co roku, podczas uroczynego koncertu wręczone też zostaną nagrody Prezydenta Miasta w dziedzinie kultury. Tego samego dnia o godz. 12.15 w kościele św. Kamila w Zabrze odprawiona zostanie uroczysta msza święta w intencji Miasta Zabrze i jego mieszkańców.**

### ► Oficjalna świeczka na urodzinowym torcie

Zarówno uroczysty koncert, jak i msza święta to jak urodzinowy tort – wyrażający zarówno powagę chwili, jak i moc dobrych życzeń dla jubilata. Ale taki tort to również słodycz, bez której żadne urodziny nie mają smaku... Msza święta będzie miała w tym roku szczególny charakter. Wiąże się bowiem z obchodzoną w zakonie oo. kamilianów Jubileuszowym Rokiem 400. rocznicy śmierci św. Kamila. Będzie to też Kamiliański

Dzień Samorządowców, Urzędników i Służb Mundurowych. A koncert? Wyjątkowy! Zagra Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zabrzeńskiej pod dyktando Sławomira Chrzanowskiego, a towarzyszyć jej będzie światowej sławy trębacz – Gary Guthman.

### ► Zaproszenie dla każdego

Do dobrej urodzinowej zabawy. A zacznie się już w sobotę. O godz. 12 z placu Wolności wyruszy barwna parada mieszkańców w ramach Skarbnikowych Godów. Później, w parku im. Poległych Bohaterów, odbędzie się piknik rodzinny z atrakcjami. Będą więc m.in. skarbnikowe konkursy, „Korona Smaku” oraz występ Teatru Obecności z Zabrze. Od godz. 13 bawić się będą dzieci. Przygotowano dla nich m.in. show taneczne z udziałem finalistów You Can Dance oraz animacje interaktywne pod hasłem „Wyprawa na wyspę piratów”. Po godz. 17 wystąpi Zespół Ramolsi, a o godz. 20.30 zaplanowano koncert Ani Dąbrowskiej. Imprezę zakończy urodzinowy pokaz sztucznych ogni.



► Podczas parady zaprezentuj się w stroju nawiązującym do tradycji śląskiej. Może to być indywidualny projekt lub aranżacja całej grupy (np. klasy). Liczy się pomysł! Konkurs na najładniejszy strój rozstrzygany będzie w kategoriach: przedszkola, szkoły podstawowe, gimnazja, szkoły średnie i dorośli.

**W**Rudzie Śląskiej żyje się lepiej niż w Katowicach, Tychach i Gliwicach, a nawet w Krakowie czy we Wrocławiu. W rankingu miast, w których żyje się najlepiej, Ruda Śląska zajęła czwarte miejsce! Bardziej zadowoleni są tylko mieszkańcy Gdyni, Poznania i Gdańska. Wyniki badań ujawniły, że 60 proc. rudzian jest zdania, że w ich mieście mieszka się dobrze lub bardzo dobrze. **Czytaj na str. 3**

## SOSNOWIEC: WSZYSTKO W TROSCE O PASAŻERÓW



**Kazimierz Górski,  
prezydent Sosnowca**

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom naszych mieszkańców, skutecznie dopominaliśmy się i walczyliśmy o inwestycje tramwajowe w naszym mieście. W porozumieniu z Tramwajami Śląskimi udało się nam przeformować sporo planów i projektów, które już niedługo zostaną wprowadzone w życie i poprawią komfort przejazdów.

Największe zmiany dotyczą odcinka linii tramwajowej nr 15 od granic z Katowicami do ulicy Piłsudskiego. Na tym odcinku powstaną dwa zupełnie nowe torowiska, co pozwoli na likwidację niezwykle uciążliwych mijanek tramwajów. Nie wszyscy zdają sobie z tego sprawę, ale droga S86 łącząca Sosnowiec z Katowicami jest najbardziej obciążoną jezdnią w całej Polsce. Wystarczy, że jeden z trzech pasów ruchu zostanie zablokowany i korek gotowy. Dlatego tak ważne jest zapewnienie alternatywnej drogi dojazdowej właśnie dla komunikacji publicznej. Na przebudowie tego odcinka zyskają również mieszkańcy okolicznych bloków, bowiem nowe tory to gwarancja obniżenia hałasu tramwajów. Tory będą przebiegały środkiem jezdni, a w miejscu dotychczasowego torowiska powstaną chodnik i ścieżka rowerowa.

Dobre wiadomości czekają również kierowców korzystających ze skrzyżowania ulic Sobieskiego i Piłsudskiego. W tym miejscu zostaną zmodernizowane dwa przejazdy tramwajowe. Remont czeka również przejazd na skrzyżowaniu ulic 3 Maja i Piłsudskiego. Nowe tory tramwajowe pojawią się także na ulicy Małachowskiego – na odcinku od ronda im. Edwarda Gierka do skrzyżowania z ulicą Mościckiego.

# To my, Europejczycy

Francuskie flagi powiewające na wietrze, ciepłe poranne croissants oraz grafik przepelniony spotkaniami z ciekawymi osobami. To tylko część wrażeń z europejskich stolic polityki.

Zawdzięczamy to konkursowi zorganizowanemu przez Górnośląski Związek Metropolitalny, który odbył się na przełomie maja i czerwca 2013 roku. Zdobyć tytułu laureata nie było takie łatwe. Trudni wiele nieprzespanych nocy zaowocowały praktyczną wiedzą, której nie jest w stanie oddać żaden podręcznik szkolny.

Nasza przygoda rozpoczęła się w Katowicach, skąd wyruszyliśmy do Strasburga. Podróż trwała kilkanaście godzin, które wykorzystaliśmy na poznanie siebie – 24 laureatów z 12 miast. Pierwszą instytucją, którą zwiedziliśmy, był Parlament Europejski. Przysłuchiwaliśmy się obradom, a dopełnieniem było spotkanie z europosem Janem Olbrychtem, który pomógł nam zrozumieć skomplikowaną strukturę unijnej



FOT. MICHAŁ SZCZEBIŃSKI

polityki. Po wizycie w Parlamencie zwiedzaliśmy miasto. Nazajutrz wyruszyliśmy do jednego z najmniejszych państw w Europie – Luksemburga. Poza pięknymi zabytkami i widokami, które mieliśmy okazję zobaczyć, byli

śmy też w jednej z najważniejszych instytucji UE, czyli Trybunale Sprawiedliwości. Trzeci dzień spędziliśmy w największym parku rozrywki w Niemczech. Teraz już wiemy, że nauka nie tylko wzbogaca, ale również się opłaca.

► Relację przygotowali: Magdalena Siedlecka i Ewelina Kuświk, laureatki konkursu z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Sosnowcu. Na zdjęciu: młodzież w Europejskim Trybunale Sprawiedliwości w Luksemburgu.

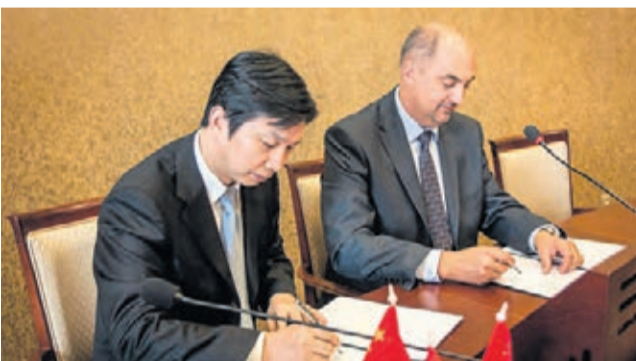
## METROPOLIA I ŚWIAT, czyli czas dla Yiwu

Do grona miast partnerskich Jaworzna dołączył chiński samorząd Yiwu. Umowę o współpracy podpisał prezydent obu miast – He Meihua oraz Paweł Silbert (na zdjęciu poniżej). W uroczystym spotkaniu uczestniczyli także reprezentanci Jaworznińskiej Izby Gospodarczej, dyrektorzy Chińskiego Centrum Handlu Hurto-

wego oraz media. Celem umowy jest poznanie kultury obu narodów, dorobku naukowego i artystycznego oraz rozwój wzajemnych kontaktów gospodarczo-handlowych. Współpraca będzie opierać się na rozszerzeniu kontaktów, m.in. na wymianie doświadczeń oraz informacji w obszarach dotyczących wzajem-

nych kompetencji, uczestnictwie w imprezach kulturalnych, sportowych, targowo-wystawienniczych, tworzeniu podstaw współpracy pomiędzy organizacjami oraz społecznościami obu miast, wzajemnej wymianie grup dzieci i młodzieży, a także współpracy gospodarczej nastawionej na rozwijanie sektora małych i średnich przedsiębiorstw.

► Miasto Yiwu położone jest w środkowej części prowincji Zhejiang, od zachodu graniczy z terenami nad rzeką Jangcy, a od wschodu z największym miastem Chin – Szanghajem. Yiwu jest największym centrum dystrybucji drobnych towarów na świecie. ONZ, Bank Światowy oraz inne międzynarodowe organizacje uznały Yiwu za największe centrum tego typu na świecie.



## RUSZA NOWA LINIA „F”

► By ułatwić dojazd do pracy na Tereny Przemysłowe mieszkańców południowej części Tychów (osiedla T, W, Z, Z-1), uruchamiana jest w dni robocze, w godz. 5-7 i 13-15, linia trolejbusowa o oznaczeniu „F”.

► Kursy nowej linii będą realizowane na odcinku końcowym (w rejonie osiedla Z) bez sieci trakcyjnej, z wykorzystaniem energii zgromadzonej w akumulatorach trolejbusowych.

► Linia „F” uruchomiona jest testowo. Szczegóły na stronie internetowej UM w Tychach.

## METROPOLIA INWESTYCJI, czyli nowoczesny skatepark jak marzenie

Takich inwestycji można tylko pozazdrościć. W Sosnowcu rozpoczął działalność skatepark, który zadolował tak zawodowców, jak i tych, którzy na rolkach czy rowerach typu bmx stawiają pierwsze kroki.

Omożliwościach obiektu mogli się przekonać najlepsi rolkarze w Polsce, którzy latem rywalizowali w Sosnowcu podczas zawodów Sosnowiec Cup, wchodzących w skład Polish Rolling

League, czyli zmagani wyłaniających mistrza Polski. – Ten skatepark nadaje się na tego typu imprezy doskonale, w Polsce jest bardzo mało obiektów tak wysokiej klasy – podkreśla Paweł Komosa ze Stowarzyszenia Kulturalno-Sportowego „GREEN”, współorganizatora Polish Rolling League. Obiekt wywarł spore wrażenie także na samych zawodnikach. – Skatepark w Sosnowcu wyróżnia się na tle in-

nych tego typu obiektów w Polsce. Jest bardzo duży, z ciekawymi przeszkodami, co daje spore możliwości wykazania się i zademonstrowania swoich umiejętności – opowiada Tomasz Kwiecień, uczestnik zawodów. Zadowolony nie kryje także Rafał Łydek, dyrektor sosnowieckiego MOSiR, który zarządza obiektem. – Obiekt żyje, chętnych nie brakuje – podkreśla z uśmiechem. – W Sosnowcu coraz

większą popularnością cieszą się oryginalne dyscypliny sportu. Możemy się pochwalić znakomitą ścianką wspinaczkową, którą inwestor stworzył w dawnym szybie kopalni Sosnowiec, na terenach zrehabilitowanych przez miasto. Skatepark doskonale wpisuje się w tę strategię sportów oryginalnych. Mamy nadzieję, że będą z niego korzystali sportowcy z całego regionu – dodaje prezydent

► Oświetlony obiekt o powierzchni 4500 mkw. powstał w Parku im. Jacka Kuronia, który znajduje się w Kazimierzu Górnym, dzielnicy Sosnowca. ► Cała inwestycja kosztowała ponad 3 mln zł, z czego 85 proc. tej kwoty to unijna dotacja. Reszta pochodzi z budżetu gminy. ► Na wypoczynkowej mapie miasta nowoczesny skatepark uchodzi za prawdziwy skarb.



## RUDA ŚLĄSKA W KRAJOWEJ CZOŁÓWCE:

► W Rudzie żyje się lepiej niż w Katowicach, Tychach i Gliwicach, a nawet w Krakowie czy we Wrocławiu.  
► W rankingu miast, w których żyje się najlepiej, Ruda Śląska zajęła czwarte miejsce!  
► Bardziej zadowoleni od rudzian są tylko mieszkańcy Gdyni, Poznania i Gdańska.

## RODZINNA RUDA



# Żyje nam się tutaj cudnie!

Ranking polskich miast jest częścią projektu badawczego pod nazwą: „Diagnoza społeczna 2013” realizowanego przez zespół prof. Janusza Czapińskiego. W tegorocznej edycji na pierwszym miejscu znalazła się Gdynia. Kolejne miejsca zajęły natomiast Poznań, Gdańsk, Ruda Śląska, Toruń, Kraków, Katowice, Wrocław, Warszawa i Olsztyn.

### ► W pierwszej czwórce...

– Miasto, które wcześniej nie było odnotowywane w rankingu, teraz jest na czwartym miejscu – komentował podczas audycji w radiowej „Czwórce” współautor „Diagnozy społecznej” Wiesław Łagodziński, wiceprezes Polskiego Towarzystwa Statystycznego. – Ciekawe są też przesunięcia w hierarchii. Kraków z trzeciego spadł na szóste miejsce, Wrocław z drugiego na ósme, a Poznań awansował z dziewiątego na drugie – dodawał. W grupie dwudziestu ośmiu miast ostatnie miejsca zajmują natomiast Częstochowa, Kielce, Bydgoszcz, Jaworzno i Radom. Cała „Diagnoza społeczna 2013” ma być

► **Grażyna Dziedzic, prezydent Rudy Śląskiej:** *Zdajemy sobie sprawę z tego, że atrakcyjnością nie przebijemy dużych miast, ale też nie aspirujemy do tego. Najważniejsze, by Ruda Śląska była atrakcyjna dla jej mieszkańców. A teraz jest przed nami ogromne wyzwanie. Musimy zrobić wszystko, by nie tylko tę czwartą pozycję utrzymać, ale również ją poprawić.*



ujawniona przez jej autorów jeszcze w tym miesiącu. Wtedy też dowiemy się, jakie kryteria zastosowano przy tworzeniu klasyfikacji.

### ► Pozytywnie zaskoczeni

– Jesteśmy bardzo pozytywnie zaskoczeni tym rankingiem. To dla nas ogromne wyróżnienie, ale i dowód, że to, co robimy w mieście od prawie trzech lat, spotyka się z pozytywnym odbiorem mieszkańców – podkreśla prezydent Grażyna Dziedzic. – Ale muszę przyznać, że już od jakiegoś czasu mieliśmy sygnały, że mieszkańcy są zadowoleni z życia w Rudzie Śląskiej. W przeprowadza-

nym na potrzeby nowej strategii rozwoju miasta ankietach zdecydowana większość rudzian podkreślała, że Ruda Śląska to miejsce, z którym warto związać przyszłość – dodaje prezydent Rudy Śląskiej.

Wyniki miejskich badań ujawniły, że 60 proc. ankietowanych jest zdania, że w Rudzie Śląskiej mieszka się dobrze lub bardzo dobrze. Jedynie niewiele ponad 6 proc. wskazało swoje miasto jako miejsce, gdzie mieszka się źle, bądź bardzo źle. Wśród mieszkańców dzielnic największe zadowolenie z życia w Rudzie deklarują

mieszkańcy Halemby, Czarnego Lasu i Goduli. Najmniej usatysfakcjonowani są mieszkańcy Bielszowic. W innych badaniach zadowolenie z życia w Rudzie wyraziło aż ponad 80 proc. ankietowanych. Co ważne, blisko 58 proc. osób chce, by ich dzieci także związały swoją przyszłość z Rudą Śląską. – Wyniki badań są powodem do radości. Ale też mam świadomość tego, ile musimy zrobić, by osób pozytywnie oceniających życie w Rudzie Śląskiej było jeszcze więcej – podkreśla prezydent Grażyna Dziedzic.

### ► Na co stawiają ludzie?

Lektura wyników badań, realizowanych na potrzeby nowej strategii rozwoju miasta przynosi też ciekawe spostrzeżenia mieszkańców. Zdecydowana większość rudzian chce, by ich miasto było miastem sportu i rekreacji oraz nowoczesnego przemysłu, nieucieżliwego dla otoczenia. Dopiero na czwartym miejscu znalazła się propozycja, by miasto stawiało na górnictwo. Nowa strategia rozwoju Rudy Śląskiej do 2030 roku ma być gotowa jeszcze w tym roku.

## WOPR na swoim

Świętochłowicki WOPR jest wreszcie na swoim – w budynku po byłej SP nr 4 przy ul. Szkolnej 12. Podczas otwarcia nowej siedziby wstęgi przecięli: prezydent Dawid Kostempski i przewodniczący Rady Miejskiej Marek Palka (na zdjęciu poniżej). – Długo czekaliśmy na własną siedzibę. Chcę szczególnie podziękować osobom, które najwięcej pracy włożyły w remont tego miejsca – mówił Grzegorz Truchan, kierownik WOPR. – Pełnicie ważną społeczną rolę. Nie wyobrażam sobie funkcjonowania basenu miejskiego, który otwarty zostanie w przyszłym roku, bez zaangażowania naszych woprowców – mówił prezydent Świętochłowic Dawid Kostempski.



## METROPOLIA ZMIAN

# Lekcja rządzenia

Rozmowa z **Edwardem Lasokiem, prezydentem Mysłowic, o zbliżających się wyborach do Młodzieżowej Rady Miasta**



Po raz czwarty mysłowicka młodzież będzie w tym roku wybierała, spośród swych rówieśników, radnych do Młodzieżowej Rady Miasta. To swoista lekcja samorządności. Czy pana zdaniem sprawdza się w praktyce?

Teraz, już przy czwartej kadencji Młodzieżowej Rady Miasta, mogą ocenić, że warto było przystąpić do tej lekcji samorządności. Najcenniejsze jest bowiem właśnie zaangażowanie młodych ludzi w samorządność, uświadomienie, jak potrzebna jest aktywność mieszkańców i jakie mechanizmy rządzą w samorządzie. To niezwykle cenna i przydatna wiedza o wspólnocie lokalnej i być może jedna z pierwszych lekcji obywatelskiej praktyki. Młodzi ludzie mają okazję wykaazać się dojrzałością oraz odpowiedzialnością za swoje środowisko uczniowskie, szkołę, najbliższe otoczenie i miasto. Tak w praktyce kształtowane są postawy obywatelskie.

Sądzi pan, że spośród tych młodych ludzi, np. byłych radnych Młodzieżowej Rady, będziemy za kilka czy kilkanaście lat wybierać przyszłych radnych miasta?

Myszę, że tak, bo zaszczepione w młodości idee i rozbudzone zainteresowania najlepiej roją na przyszłość. A właśnie w młodości ma się największą potrzebę zmian swego otoczenia i chęć wpływania na to, co dzieje się

na osiedlu czy w mieście. Z pewnością i tym razem głos młodych mysłowiczian będzie cenny. Przekonany jestem, że trzeba wsłuchiwać się w to, co mają nam do przekazania nasi przyszli następcy. Z uwagą słucham ich opinii i niezwykle cenię podobne spotkania. Szczególnie wartościowe są np. podsumowania całorocznej pracy Rady, gdy uczniowie prezentują przemyślenia na temat przyszłości miasta. Ciekawe są rozmowy z młodymi prezydentami miasta, którzy na jeden dzień przejmują władzę nad Mysłowicami w okolicy 1 czerwca. Być może z tej grupy aktywnych mysłowiczian będą wywodzić się radni czy przyszły prezydent miasta, albo prezydent Rzeczypospolitej.

Jaki zatem będzie kalendarz wyborczy kolejnej, czwartej kadencji Młodzieżowej Rady Miasta Mysłowice?

Termin wyborów ustalono na 30 września br. Odbędzie się tego samego dnia we wszystkich uprawnionych szkołach. Niezbędne dokumenty już zostały przekazane szkołom. Szczegółowe informacje są na stronie internetowej myslowice.pl. Mam nadzieję, że podobnie jak w poprzednich latach, w gronie radnych pracować będą młodzi, aktywni społecznie. Już dziś życzę im powodzenia w tej przygodzie z demokracją.

## METROPOLIA WSPÓŁPRACY: Razem po kasę do Unii, czyli...

# Dobry plan dla trzech

Trzy miasta Metropolii „Silesia”: Chorzów, Ruda Śląska i Świętochłowice wspólnie pozyskały środki unijne na stworzenie koncepcji zagospodarowania obszaru na styku miast.

### ► Wspólny obszar do wspólnego interesu

Miasta chcą współpracować m.in. w dziedzinie rewitalizacji, polityki mieszkaniowej i przekształceń przestrzeni publicznej. Założenia przedstawiono w Chorzowie (jest liderem projektu). Dokumenty, które zostaną przygotowane dzięki projektowi, mają umożliwić ubieganie się o środki unijne w przyszłej perspektywie finansowej na lata 2014-2020. – Wspólny obszar to wspólny interes. Dlatego razem pozyskaliśmy środki unijne na stworzenie koncepcji zagospodarowania obszaru naszych miast. Wzmocnienie współpracy pozwoli na optymalne wykorzystanie zasobów i kompleksowe rozwiązywanie problemów – powiedział zastępca prezydenta Rudy Śląskiej Michał Pierończyk. W ramach projektu przeprowadzone zostały badania, na podstawie których połączony obszar miast został podzielony

na trzy strefy. W pierwszej zabudowa mieszkaniowa sąsiaduje z terenami przemysłowymi, znajduje się tam najwięcej obiektów o funkcjach śródmiejskich, dróg i przystanków. Druga obejmuje przede wszystkim tereny przemysłowe i poprzemysłowe znajdujące się w sąsiedztwie autostrady A4 i DTŚ-ki. Ostatnia strefa charakteryzuje się najniższą gęstością zaludnienia i mniejszą ilością terenów przemysłowych. Kolejnym



krokiem będzie opracowanie strategii rozwoju, która pozwoli na przygotowanie programów operacyjnych. Oprócz zintegrowanego programu rewitalizacji będą to m.in. programy: polityki mieszkaniowej, renowacji podwórek, przekształcenia przestrzeni publicznych, planu działań w zakresie komunikacji społecznej i promocji partnerstwa oraz strategia rozwiązywania problemów społecznych. Wykonane zostaną analizy, które posłużą opracowaniu koncepcji zagospodarowania terenów zdegradowanych.

Finał to przygotowanie dokumentacji projektowo-technicznej i kosztorysowej oraz studium wykonalności, pozwalającej na realizację zagospodarowania wybranych terenów. W projekt zaangażowani zostaną także mieszkańcy. Odbędzie się konsultacje społeczne.

► **Projekt pt. „Zintegrowane podejście do problemów obszarów funkcjonalnych na przykładzie Chorzowa, Rudy Śląskiej i Świętochłowic” zakończy się w marcu 2015 r. Koszt to 2,9 mln zł. Partnerzy pozyskali dotację z unijnego programu Pomoc Techniczna w kwocie 2,6 mln zł, czyli 90 proc. kosztów kwalifikowalnych projektu.**



## BĘDĄ WYBORY:

Ostatniego września uczniowie mysłowickich gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych będą wybierać radnych Młodzieżowej Rady Miasta. Ruszyła kampania w ramach czwartej kadencji MRM. Zgodnie z statutem, Młodzieżowa Rada Miasta będzie liczyć maksymalnie 23 osoby. Jej kadencja będzie trwała 2 lata. Cele Rady to: reprezentowanie interesów młodzieży, upowszechnianie idei samorządowych, a także wspieranie aktywności młodych i inne działania na rzecz młodzieży.

### ► Jeszcze tak młodzi, a już tacy dojrzały...

Na zdjęciu powyżej: młodzi, aktywni mysłowiczanie – członkowie Młodzieżowej Rady Miasta podczas wizyty w Warszawie. Uśmiechnięci, wyluzowani, bez tremy i sztywności... Bo oni już wiedzą, że mogą mieć autentyczny wpływ na to, czym żyje ich miasto, ich mała ojczyzna. Są jeszcze tak młodzi, a przecież już tak dojrzały – do współdecydowania. Wiedzą też, jak ważna jest aktywność mieszkańców w budowaniu społeczeństwa obywatelskiego. Dlatego oni są naszą przyszłością.

## KULTURALNE HITY MIESIĄCA

## EKSPERYMENTY Z MUZYKĄ DAWNĄ W GLIWICACH

● Do 31 października odbywa się w Gliwicach Festiwal Muzyki Dawnej Improwizowanej All Improvviso.

● Dzisiaj, 27 września, w Ruinach Teatru Victoria koncert da gwiazda Festiwalu Jordi Savall. Z Andrew Lawrence-Kingiem i Frankiem McGuire zaprezentują program „Celtic Viol”, który jest hołdem dla szkockich i irlandzkich tradycji muzycznych. Ten dość nietypowy dla Savalla repertuar przekonuje, że artysta jest muzykiem... to totalnym.

● 19 października w Centrum Edukacji i Biznesu, Agencja Rozwoju Regionalnego, wystąpią Arianna Savall (córka Jordiego Savalla), Petter U. Johansen oraz Capella Antiqua Bambergensis (zespół wykonuje muzykę dawną na ponad 50 instrumentach – wiernych kopiach z epoki średniowiecza). Dwoje światowej sławy muzyków wykona wraz z niemiecką grupą koncert oparty na projekcie Klang der Staufer.



● **KONCERTY GŁÓWNE:** 27.09.2013, 19.30: Jordi Savall, Andrew Lawrence-King, Frank McGuire z programem „Celtic Viol”, Ruiny Teatru Victoria, Gliwice; 5.10.2013, 20: Kwintet Śląskich Kameralistów program Meczyje – muzyka żydowska; 31.10.2013, 18: Andrzej Jagodziński Trio oraz Agnieszka Wilczyńska – „Warownym Grodem” – koncert protestanckich pieśni, kościół ewangelicki w Gliwicach-Łabędach, ul. Strzelców Bytomskich.

● **WYKŁADY I PREZENTACJE MULTIMEDIALNE:** 6.10: „Muzyczny Don Kichot” – wykład z prezentacją medialną; 27.10: „Od kantaty religijnej do kantaty o kawie – lipskie kompozycje Jana Sebastiana Bacha”. Wykłady odbywają się w Restauracji Siedlisko (ul. Jaracza 13, Gliwice-Łabędy).

● Muzyka okresu romańskiego i gotyckiego, a także wykłady przeniosą nas w czasy budowy wielkich katedr i rządów wielkich królów oraz cesarzy.



FOT. JONNY PENA/ROJOJA, WIKIMEDIA COMMONS/WAIPRAS

## Co, gdzie, kiedy?

▶ Joanna Piech wystawia swoje grafiki w Tychach

Od 12 października w Muzeum Miejskim w Tychach będzie można obejrzeć wystawę grafiki Joanny Piech. Wystawa potrwa do 7 grudnia. Zaprezentowanych zostanie blisko 50 grafik wykonanych w technice linorytu, w tym dzieła najnowsze, wielkoformatowe. Artystka jest absolwentką katowickiego Wydziału Grafiki ASP w Krakowie, jest też współautorką monumentalnych polichromii kościelnych. Prowadzi pracownię grafiki – druku wypukłego w Instytucie Sztuki w Cieszynie. Jest laureatką wielu konkursów, m.in. Srebrnego Medalu International Print Exhibition Yunnan w Chinach (2012).



▶ Zgodnie z regułami i pod prąd. Filmowy Regiofun

W dniach 22-27 października w katowickich kinach: Kosmos, Rialto i Światowid odbędzie się 4. Międzynarodowy Festiwal Filmowy REGIOFUN. Organizatorzy skupią się na kolejnym funduszu filmowym, będzie to Film London. Karnety po 50 i 40 zł (ulgowe). Bilety na jeden seans – 10 zł, na KLAPS – 8 zł, na koncert – 30 zł, a na otwarcie bądź zamknięcie festiwalu – 15 zł.

▶ Festiwal wolności

Od 21 do 25 października trwał będzie w Katowicach Objazdowy Festiwal Filmowy WATCH DOCS – Prawa Człowieka w Filmie. Warto wiedzieć, że towarzyszy mu konkurs fotograficzny, którego tematem jest wolność. Prace należy przelać na: watchdocs.katowice@gmail.com do 10.10.br. Udział w konkursie i w festiwalu jest bezpłatny.



▶ Polska i zagraniczna sztuka wideo na Śląsku

Od 24 do 26 października zostaną zaprezentowane wybrane prace wideo nadesłane z Polski i z zagranicy na konkurs (wyniki: 26.10.br.). A już 4 października pierwsze wydarzenie **Ozon Wideo Art Festival** – prezentacja prac Michała Bernada w katowickiej Galerii Nie Zastawiać. W programie festiwalowym jeszcze m.in. projekcja filmu Alicji Żebrowskiej oraz spotkanie z artystką.

„Kartki z nienapisanego dziennika” – PROGRAM

22 października rozpocznie się w Zabrzu Międzynarodowy Festiwal im. Krzysztofa Pendereckiego – Edycja I w roku jubileuszu 80. urodzin patrona Festiwalu. Oto skrócony program wydarzenia, którego nie można przeoczyć. Szczegóły na stronie internetowej zabrzańskiego UM. U nas mocna zachęta!

▶ **DZIEŃ I – 22 października:** Koncert inauguracyjny „Kartki z nienapisanego dziennika” z udziałem Krzysztofa i Elżbiety Pendereckich; godz. 19 – Kopalnia Guido: na wejście – Krzysztof Penderecki – „Entrata” oraz m.in. polska premiera Kwintetu Krzysztofa Pendereckiego – „Leaves from an Unwritten Diary” („Kartki z nienapisanego dziennika”), otwarcie wystawy Bartosza Sikorskiego „Sonorystyka barw” inspirowanej twórczością Krzysztofa Pendereckiego, a w trakcie koncertu – wmurowanie „kamienia węglowego” Festiwalu.

▶ **DZIEŃ II – 24 października** godz. 19 – Kopalnia Guido:



Przedstawienie multimedialno-taneczne „Święto wiosny – przetrwana myśl”; 100-lecie prawykonania baletu „Święta wiosna” Igora Strawińskiego; 100-lecie urodzin Witolda Lutosławskiego. Krzysztof Penderecki – „Cadenza” na altówkę solo – na wejście.

▶ **DZIEŃ III – 26 października** godz. 19 – Filharmonia Zabrzeńska: „Moc przeznaczenia” – gwiazdy Festiwalu z Orkiestrą Filharmonii Zabrzeńskiej; 200-lecie urodzin Giuseppe Verdiego; polska premiera „Adagio” Krzysztofa Pendereckiego.

Dodatek przygotowany na zlecenie Górnośląskiego Związku Metropolitalnego

## RAWA ZNOWU W RYTMIE BLUESA!



▶ Irek Dudek to legenda nie tylko polskiej sceny muzycznej. Podobnie jak wymyślony przez niego i organizowany co roku Rawa Blues Festival – największy na świecie festiwal bluesowy odbywający się „in-door”.

5 października w katowickim Spodku królował będzie blues. Tego dnia rozpocznie się Rawa Blues Festival – impreza, która na stałe wpisała się do kalendarza największych wydarzeń również światowej muzycznej sceny. Czego możemy się spodziewać w tym roku? Główna gwiazda Keb' Mo' i jego band zagrają o godzinie 20.50. Oprócz tego: Otis Taylor Band, James Blood Ulmer & Irek Dudek, Heritage Blues Orchestra, Ruthie Foster, The Stone Foxes i wielu, wielu innych. Bilety do 4 października w cenach od 80 do 333 zł, w dniu festiwalu od 90 do 359 zł. Dostępne poprzez sieć sprzedaży Ticketpro.

## CAŁY TEN JAZZ I... OKOLICE

▶ 29 września rozpocznie się Festiwal Muzyki Improwizowanej: jazz i okolice/jazz & beyond 2013. Potrwa do 1 grudnia. W kilkunastu miejscach regionu: Katowicach, Sosnowcu, Chorzowie, Bytomiu i Gliwicach odbędzie się siedem koncertów. Zagrają: Uri Caine i Han Bennink, The

Abercrombie Quartet, Fonda Stevens Group + Irek Wojtczak, Jim Black Trio, Maciej Obara International Quartet, a także John Scofield Uberjam Band i Możdżer/Danielsson/Fresco. Bilety w cenach od 30 do 80 zł dostępne są na portalu ticketpro i ticketportal.



▶ Przed nami już ósma edycja Silesian Jazz Festival.

▶ 24 października rozpocznie się w Katowicach Śląski Festiwal Jazzowy, czyli właśnie Silesian Jazz Festival. Potrwa do 27 października.

▶ Zagrają dzień po dniu: RGG Trio, Wojciech Lichtański (Akademia Muzyczna), Jazz to Jazz: Groningen & Katowice (sala koncertowa Akademii Muzycznej w Katowicach), Paolo Fresu

Devil Quartet (od godz. 20 do 21), Gonzalo Rubalcaba (od godz. 21.30 do 22.30 w sali koncertowej Centrum Kultury Katowice), Yellowjackets Jazz Quartet (od godz. 19 do 20), Bobby Watson & Conrad Herwig & sekcja AM (od godz. 20.30 do 22 w sali koncertowej CKK).

▶ Bilety w cenach od 10 do 60 zł, karnet na wszystkie koncerty: 75 zł. Bilety i karnety już w sprzedaży na www.ticketportal.pl.

## ŚMIEJ SIĘ RAZEM Z DEBEŚCIAKIEM

▶ Dąbrowska Ściema Kabaretowa nazywana jest przez fanów „DebeściaKiem”. Izastuzenie, bo jest faktycznie „the best”! W tym roku – podobnie jak w latach poprzednich – też się świetnie zapowiada.

Rozpocznie się 4 października i potrwa do 6. Tegoroczna odsłona Dąbrowskiej Ściemy Kabaretowej to zanurzenie się w klimat i charakter magicznego świata fantasy rodem z „Władcy Pierścieni” czy „Gry o Tron”. Na konkursowy dzień zostanie przygotowana specjalna scenografia i muzyka. Pierwszego dnia zobaczymy kabarety: Dno, Nowakli i Paraniernormalni. W drugim dniu imprezy, w konkursie, zmierzy się siedem kabaretów, a trzeciego dnia odbędzie się koncert finałowy. Poprowadzi go gwiazda wieczoru, kabaret Łowcy.B. „DebeściaK” odbędzie się w Dąbrowie Górniczej w hali „Centrum”. Bilety w cenach: 40, 50, 60 i 70 zł dostępne są w kasie PKZ i na ticketpro.pl, biletynakabarety.pl, biletyna.pl.



WWW.PELNIAKULTURY.PL

// IMPREZY // KONCERTY // SPEKTAKLE // LUDZIE // WYDARZENIA //